

**AGREEMENT  
FOR SERVICES OF INDEPENDENT CONTRACTOR**

BC \_\_\_\_\_

**THIS AGREEMENT** (hereafter Agreement) is made by and between the County of Santa Barbara, a political subdivision of the State of California (hereafter County), and **Ortiz Schneider Interpreting and Translation**, a California corporation, with an address at P.O. Box 91408, Santa Barbara, California (Contractor) wherein Contractor agrees to provide and County agrees to accept the services specified herein.

**WHEREAS**, Contractor has been providing services to County pursuant to Purchase Order CN23088 in an amount of \$200,000, and the parties wish to supersede Purchase Order CN23088 to increase this amount to \$330,000 for FY 19-20 for a new contract maximum not to exceed \$330,000;

**WHEREAS**, there is an increased need for over the phone interpreting services due to COVID-19 and Contractor is able to provide 24 hours on-demand telephonic interpretation services;

**WHEREAS**, the new contract maximum shall be inclusive of the \$200,000 under Purchase Order CN23088 but shall otherwise cancel, nullify, and supersede Purchase Order CN23088; and

**WHEREAS**, Contractor represents that it is specially trained, skilled, experienced, and competent to perform the special services required by County and County desires to retain the services of Contractor pursuant to the terms, covenants, and conditions herein set forth;

**NOW, THEREFORE**, in consideration of the mutual covenants and conditions contained herein, the parties agree as follows:

**1. DESIGNATED REPRESENTATIVE**

Director at phone number 805-681-5220 is the representative of County and will administer this Agreement for and on behalf of County. Lorena Ortiz Schneider at phone number 805-275-4107 is the authorized representative for Contractor. Changes in designated representatives shall be made only after advance written notice to the other party.

**2. NOTICES**

Any notice or consent required or permitted to be given under this Agreement shall be given to the respective parties in writing, by personal delivery or facsimile, or with postage prepaid by first class mail, registered or certified mail, or express courier service, as follows:

To County:	Director Santa Barbara County Department of Behavioral Wellness 300 N. San Antonio Road Santa Barbara, CA 93110
------------	---

To Contractor: FAX: 805-681-5262  
Lorena Ortiz Schneider  
Ortiz Schneider Interpreting and Translation  
P.O. Box 91408  
Santa Barbara, CA 93190  
Phone: 805-275-4107

or at such other address or to such other person that the parties may from time to time designate in accordance with this Notices section. If sent by first class mail, notices and consents under this section shall be deemed to be received five (5) days following their deposit in the U.S. mail. This Notices section shall not be construed as meaning that either party agrees to service of process except as required by applicable law.

### **3. SCOPE OF SERVICES**

Contractor agrees to provide services to County in accordance with EXHIBIT A attached hereto and incorporated herein by reference.

### **4. TERM**

Contractor shall commence performance on 7/1/2019 and end performance upon completion, but no later than 6/30/2020 unless otherwise directed by County or unless earlier terminated.

### **5. COMPENSATION OF CONTRACTOR**

In full consideration for Contractor's services, Contractor shall be paid for performance under this Agreement in accordance with the terms of EXHIBIT B attached hereto and incorporated herein by reference.

### **6. INDEPENDENT CONTRACTOR**

It is mutually understood and agreed that Contractor (including any and all of its officers, agents, and employees), shall perform all of its services under this Agreement as an independent Contractor as to County and not as an officer, agent, servant, employee, joint venturer, partner, or associate of County. Furthermore, County shall have no right to control, supervise, or direct the manner or method by which Contractor shall perform its work and function. However, County shall retain the right to administer this Agreement so as to verify that Contractor is performing its obligations in accordance with the terms and conditions hereof. Contractor understands and acknowledges that it shall not be entitled to any of the benefits of a County employee, including but not limited to vacation, sick leave, administrative leave, health insurance, disability insurance, retirement, unemployment insurance, workers' compensation and protection of tenure. Contractor shall be solely liable and responsible for providing to, or on behalf of, its employees all legally-required employee benefits. In addition, Contractor shall be solely responsible and save County harmless from all matters relating to payment of Contractor's employees, including compliance with Social Security withholding and all other regulations governing such matters. It is acknowledged that during the term of this Agreement, Contractor may be providing services to others unrelated to the County or to this Agreement.

## **7. STANDARD OF PERFORMANCE**

Contractor represents that it has the skills, expertise, and licenses/permits necessary to perform the services required under this Agreement. Accordingly, Contractor shall perform all such services in the manner and according to the standards observed by a competent practitioner of the same profession in which Contractor is engaged. All products of whatsoever nature, which Contractor delivers to County pursuant to this Agreement, shall be prepared in a first class and workmanlike manner and shall conform to the standards of quality normally observed by a person practicing in Contractor's profession. Contractor shall correct or revise any errors or omissions, at County's request without additional compensation. Permits and/or licenses shall be obtained and maintained by Contractor without additional compensation.

## **8. DEBARMENT AND SUSPENSION**

Contractor certifies to County that it and its employees and principals are not debarred, suspended, or otherwise excluded from or ineligible for, participation in federal, state, or county government contracts. Contractor certifies that it shall not contract with a subcontractor that is so debarred or suspended.

## **9. TAXES**

Contractor shall pay all taxes, levies, duties, and assessments of every nature due in connection with any work under this Agreement and shall make any and all payroll deductions required by law. County shall not be responsible for paying any taxes on Contractor's behalf, and should County be required to do so by state, federal, or local taxing agencies, Contractor agrees to promptly reimburse County for the full value of such paid taxes plus interest and penalty, if any. These taxes shall include, but not be limited to, the following: FICA (Social Security), unemployment insurance contributions, income tax, disability insurance, and workers' compensation insurance.

## **10. CONFLICT OF INTEREST**

Contractor covenants that Contractor presently has no employment or interest and shall not acquire any employment or interest, direct or indirect, including any interest in any business, property, or source of income, which would conflict in any manner or degree with the performance of services required to be performed under this Agreement. Contractor further covenants that in the performance of this Agreement, no person having any such interest shall be employed by Contractor. Contractor must promptly disclose to the County, in writing, any potential conflict of interest. County retains the right to waive a conflict of interest disclosed by Contractor if County determines it to be immaterial, and such waiver is only effective if provided by County to Contractor in writing.

## **11. OWNERSHIP OF DOCUMENTS AND INTELLECTUAL PROPERTY**

County shall be the owner of the following items incidental to this Agreement upon production, whether or not completed: all data collected, all documents of any type whatsoever, all photos, designs, sound or audiovisual recordings, software code, inventions, technologies, and other materials, and any material necessary for the practical use of such items, from the time of collection and/or production whether or not performance under this Agreement is completed or

terminated prior to completion. Contractor shall not release any of such items to other parties except after prior written approval of County. Contractor shall be the legal owner and Custodian of Records for all County client files generated pursuant to this Agreement, and shall comply with all Federal and State confidentiality laws, including Welfare and Institutions Code (WIC) § 5328; 42 United States Code (U.S.C.) § 290dd-2; and 45 CFR, Parts 160 – 164 setting forth the Health Insurance Portability and Accountability Act of 1996 (HIPAA). Contractor shall inform all of its officers, employees, and agents of the confidentiality provision of said laws. Contractor further agrees to provide County with copies of all County client file documents resulting from this Agreement without requiring any further written release of information. Within HIPAA guidelines, County shall have the unrestricted authority to publish, disclose, distribute, and/or otherwise use in whole or in part, any reports, data, documents or other materials prepared under this Agreement.

Unless otherwise specified in Exhibit A, Contractor hereby assigns to County all copyright, patent, and other intellectual property and proprietary rights to all data, documents, reports, photos, designs, sound or audiovisual recordings, software code, inventions, technologies, and other materials prepared or provided by Contractor pursuant to this Agreement (collectively referred to as “Copyrightable Works and Inventions”). County shall have the unrestricted authority to copy, adapt, perform, display, publish, disclose, distribute, create derivative works from, and otherwise use in whole or in part, any Copyrightable Works and Inventions. Contractor agrees to take such actions and execute and deliver such documents as may be needed to validate, protect and confirm the rights and assignments provided hereunder. Contractor warrants that any Copyrightable Works and Inventions and other items provided under this Agreement will not infringe upon any intellectual property or proprietary rights of any third party. Contractor at its own expense shall defend, indemnify, and hold harmless County against any claim that any Copyrightable Works or Inventions or other items provided by Contractor hereunder infringe upon intellectual or other proprietary rights of a third party, and Contractor shall pay any damages, costs, settlement amounts, and fees (including attorneys’ fees) that may be incurred by County in connection with any such claims. This Ownership of Documents and Intellectual Property provision shall survive expiration or termination of this Agreement.

## **12. NO PUBLICITY OR ENDORSEMENT**

Contractor shall not use County’s name or logo or any variation of such name or logo in any publicity, advertising or promotional materials. Contractor shall not use County’s name or logo in any manner that would give the appearance that the County is endorsing Contractor. Contractor shall not in any way contract on behalf of or in the name of County. Contractor shall not release any informational pamphlets, notices, press releases, research reports, or similar public notices concerning the County or its projects, without obtaining the prior written approval of County.

## **13. COUNTY PROPERTY AND INFORMATION**

All of County’s property, documents, and information provided for Contractor’s use in connection with the services shall remain County’s property, and Contractor shall return any such items whenever requested by County and whenever required according to the Termination section of this Agreement. Contractor may use such items only in connection with providing the services. Contractor shall not disseminate any County property, documents, or information without County’s prior written consent.

#### **14. RECORDS, AUDIT, AND REVIEW**

Contractor shall keep such business records pursuant to this Agreement as would be kept by a reasonably prudent practitioner of Contractor's profession and shall maintain all records until such time that the State Department of Health Care Services completes all actions associated with the final audit, including appeals, for the fiscal year(s) covered by this Agreement, or not less than ten (10) years following the termination of this Agreement. All accounting records shall be kept in accordance with generally accepted accounting principles. County shall have the right to audit and review all such documents and records at any time during Contractor's regular business hours or upon reasonable notice. In addition, if this Agreement exceeds ten thousand dollars (\$10,000.00), Contractor shall be subject to the examination and audit of the California State Auditor, at the request of the County or as part of any audit of the County, for a period of three (3) years after final payment under the Agreement (Cal. Govt. Code Section 8546.7). Contractor shall participate in any audits and reviews, whether by County or the State, at no charge to County.

If federal, state or County audit exceptions are made relating to this Agreement, Contractor shall reimburse all costs incurred by federal, state, and/or County governments associated with defending against the audit exceptions or performing any audits or follow-up audits, including but not limited to: audit fees, court costs, attorneys' fees based upon a reasonable hourly amount for attorneys in the community, travel costs, penalty assessments and all other costs of whatever nature. Immediately upon notification from County, Contractor shall reimburse the amount of the audit exceptions and any other related costs directly to County as specified by County in the notification. The provisions of the Records, Audit, and Review section shall survive any expiration or termination of this Agreement.

#### **15. INDEMNIFICATION AND INSURANCE**

Contractor agrees to the indemnification and insurance provisions as set forth in EXHIBIT C attached hereto and incorporated herein by reference.

#### **16. NONDISCRIMINATION**

County hereby notifies Contractor that County's Unlawful Discrimination Ordinance (Article XIII of Chapter 2 of the Santa Barbara County Code) applies to this Agreement and is incorporated herein by this reference with the same force and effect as if the ordinance were specifically set out herein and Contractor agrees to comply with said ordinance. Contractor shall also comply with the nondiscrimination provisions set forth in EXHIBIT A - MHP to this Agreement.

#### **17. NONEXCLUSIVE AGREEMENT**

Contractor understands that this is not an exclusive Agreement and that County shall have the right to negotiate with and enter into contracts with others providing the same or similar services as those provided by Contractor as the County desires.

#### **18. NON-ASSIGNMENT**

Contractor shall not assign, transfer or subcontract this Agreement or any of its rights or obligations under this Agreement without the prior written consent of County and any attempt to

so assign, subcontract or transfer without such consent shall be void and without legal effect and shall constitute grounds for termination.

## **19. TERMINATION**

A. **By County.** County may, by written notice to Contractor, terminate this Agreement in whole or in part at any time, whether for County's convenience, for nonappropriation of funds, or because of the failure of Contractor to fulfill the obligations herein.

i. **For Convenience.** County may terminate this Agreement in whole or in part upon thirty (30) days written notice. During the thirty (30) day period, Contractor shall, as directed by County, wind down and cease its services as quickly and efficiently as reasonably possible, without performing unnecessary services or activities and by minimizing negative effects on County from such winding down and cessation of services.

ii. **For Nonappropriation of Funds.**

a. The parties acknowledge and agree that this Agreement is dependent upon the availability of County, State, and/or federal funding. If funding to make payments in accordance with the provisions of this Agreement is not forthcoming from the County, State and/or federal governments for the Agreement, or is not allocated or allotted to County by the County, State and/or federal governments for this Agreement for periodic payment in the current or any future fiscal period, then the obligations of County to make payments after the effective date of such non-allocation or non-funding, as provided in the notice, will cease and terminate.

b. As permitted by applicable State and Federal laws regarding funding sources, if funding to make payments in accordance with the provisions of this Agreement is delayed or is reduced from the County, State, and/or federal governments for the Agreement, or is not allocated or allotted in full to County by the County, State, and/or federal governments for this Agreement for periodic payment in the current or any future fiscal period, then the obligations of County to make payments will be delayed or be reduced accordingly or County shall have the right to terminate the Agreement. If such funding is reduced, County in its sole discretion shall determine which aspects of the Agreement shall proceed and which Services shall be performed. In these situations, County will pay Contractor for Services and Deliverables and certain of its costs. Any obligation to pay by County will not extend beyond the end of County's then-current funding period.

c. Contractor expressly agrees that no penalty or damages shall be applied to, or shall accrue to, County in the event that the necessary funding to pay under the terms of this Agreement is not available, not allocated, not allotted, delayed or reduced.

3. **For Cause.** Should Contractor default in the performance of this Agreement or

materially breach any of its provisions, County may, at County's sole option, terminate or suspend this Agreement in whole or in part by written notice. Upon receipt of notice, Contractor shall immediately discontinue all services affected (unless the notice directs otherwise) and notify County as to the status of its performance. The date of termination shall be the date the notice is received by Contractor, unless the notice directs otherwise.

- B. **By Contractor.** Should County fail to pay Contractor all or any part of the payment set forth in EXHIBIT B, Contractor may, at Contractor's option terminate this Agreement if such failure is not remedied by County within thirty (30) days of written notice to County of such late payment.
  
- C. **Upon termination.** Contractor shall deliver to County all data, estimates, graphs, summaries, reports, and all other property, records, documents or papers as may have been accumulated or produced by Contractor in performing this Agreement, whether completed or in process, except such items as County may, by written permission, permit Contractor to retain. Notwithstanding any other payment provision of this Agreement, County shall pay Contractor for satisfactory services performed to the date of termination to include a prorated amount of compensation due hereunder less payments, if any, previously made. In no event shall Contractor be paid an amount in excess of the full price under this Agreement nor for profit on unperformed portions of service. Contractor shall furnish to County such financial information as in the judgment of County is necessary to determine the reasonable value of the services rendered by Contractor. In the event of a dispute as to the reasonable value of the services rendered by Contractor, the decision of County shall be final. The foregoing is cumulative and shall not affect any right or remedy which County may have in law or equity.

## **20. SECTION HEADINGS**

The headings of the several sections, and any Table of Contents appended hereto, shall be solely for convenience of reference and shall not affect the meaning, construction or effect hereof.

## **21. SEVERABILITY**

If any one or more of the provisions contained herein shall for any reason be held to be invalid, illegal or unenforceable in any respect, then such provision or provisions shall be deemed severable from the remaining provisions hereof, and such invalidity, illegality or unenforceability shall not affect any other provision hereof, and this Agreement shall be construed as if such invalid, illegal or unenforceable provision had never been contained herein.

## **22. REMEDIES NOT EXCLUSIVE**

No remedy herein conferred upon or reserved to County is intended to be exclusive of any other remedy or remedies, and each and every such remedy, to the extent permitted by law, shall be cumulative and in addition to any other remedy given hereunder or now or hereafter existing at law or in equity or otherwise.

**23. TIME IS OF THE ESSENCE**

Time is of the essence in this Agreement and each covenant and term is a condition herein.

**24. NO WAIVER OF DEFAULT**

No delay or omission of County to exercise any right or power arising upon the occurrence of any event of default shall impair any such right or power or shall be construed to be a waiver of any such default or an acquiescence therein; and every power and remedy given by this Agreement to County shall be exercised from time to time and as often as may be deemed expedient in the sole discretion of County.

**25. ENTIRE AGREEMENT AND AMENDMENT**

This Agreement cancels, nullifies, and supersedes Purchase Order CN22314 between the parties. In conjunction with the matters considered herein, this Agreement contains the entire understanding and agreement of the parties and there have been no promises, representations, agreements, warranties or undertakings by any of the parties, either oral or written, of any character or nature hereafter binding except as set forth herein. This Agreement may be altered, amended or modified only by an instrument in writing, executed by the parties to this Agreement and by no other means. Each party waives their future right to claim, contest or assert that this Agreement was modified, canceled, superseded, or changed by any oral agreements, course of conduct, waiver or estoppel. Requests for changes to the terms and conditions of this agreement after April 1 of the Fiscal Year for which the change would be applicable shall not be considered. All requests for changes shall be in writing. Changes shall be made by an amendment pursuant to this Section. Any amendments or modifications that do not materially change the terms of this Agreement (such as changes to the Designated Representative or Contractor's address for purposes of Notice) may be approved by the Director of the Department of Behavioral Wellness. The Board of Supervisors of the County of Santa Barbara must approve all other amendments and modifications.

**26. SUCCESSORS AND ASSIGNS**

All representations, covenants and warranties set forth in this Agreement, by or on behalf of, or for the benefit of any or all of the parties hereto, shall be binding upon and inure to the benefit of such party, its successors and assigns.

**27. COMPLIANCE WITH LAW**

Contractor shall, at its sole cost and expense, comply with all County, State and Federal ordinances and statutes now in force or which may hereafter be in force with regard to this Agreement. The judgment of any court of competent jurisdiction, or the admission of Contractor in any action or proceeding against Contractor, whether County is a party thereto or not, that Contractor has violated any such ordinance or statute, shall be conclusive of that fact as between Contractor and County.

**28. CALIFORNIA LAW AND JURISDICTION**

This Agreement shall be governed by the laws of the State of California. Any litigation regarding



this Agreement or its contents shall be filed in the County of Santa Barbara, if in state court, or in the federal district court nearest to Santa Barbara County, if in federal court.

### **29. EXECUTION OF COUNTERPARTS**

This Agreement may be executed in any number of counterparts and each of such counterparts shall for all purposes be deemed to be an original; and all such counterparts, or as many of them as the parties shall preserve undestroyed, shall together constitute one and the same instrument.

### **30. AUTHORITY**

All signatories and parties to this Agreement warrant and represent that they have the power and authority to enter into this Agreement in the names, titles and capacities herein stated and on behalf of any entities, persons, or firms represented or purported to be represented by such entity(s), person(s), or firm(s) and that all formal requirements necessary or required by any state and/or federal law in order to enter into this Agreement have been fully complied with. Furthermore, by entering into this Agreement, Contractor hereby warrants that it shall not have breached the terms or conditions of any other contract or agreement to which Contractor is obligated, which breach would have a material effect hereon.

### **31. SURVIVAL**

All provisions of this Agreement which by their nature are intended to survive the termination or expiration of this Agreement shall survive such termination or expiration.

### **32. PRECEDENCE**

In the event of conflict between the provisions contained in the numbered sections of this Agreement and the provisions contained in the Exhibits, the provisions of the Exhibits shall prevail over those in the numbered sections.

### **33. COMPLIANCE WITH HIPAA**

Contractor is expected to adhere to Health Insurance Portability and Accountability Act (HIPAA) regulations and to develop and maintain comprehensive patient confidentiality policies and procedures, provide annual training of all staff regarding those policies and procedures, and demonstrate reasonable effort to secure written and/or electronic data. The parties should anticipate that this Agreement will be modified as necessary for full compliance with HIPAA.

### **34. BUSINESS ASSOCIATE AGREEMENT**

The parties agree to the terms and conditions set forth in Attachment D - HIPAA Business Associate Agreement (BAA), attached hereto and incorporated herein by reference.

### **35. COURT APPEARANCES**

Upon request, Contractor shall cooperate with County in making available necessary witnesses for court hearings and trials, including Contractor's staff that have provided treatment to a client referred by County who is the subject of a court proceeding. County shall issue subpoenas for the required witnesses upon request of Contractor.

### **36. MANDATORY DISCLOSURE**

#### **A. Prohibited Affiliations**

- i. Contractor shall not knowingly have any prohibited types of relationships with the following:
  - a. An individual or entity that is debarred, suspended, or otherwise excluded from participating in procurement activities under the Federal Acquisition Regulation or from participating in nonprocurement activities under regulations issued under Executive Order No. 12549 or under guidelines implementing Executive Order No. 12549. (42 C.F.R. § 438.610(a)(1).)
  - b. An individual or entity who is an affiliate, as defined in the Federal Acquisition Regulation at 48 CFR 2.101 of a person described in this section. (42 C.F.R. § 438.610(a)(2).)
- ii. The Contractor and its subcontractors shall not have a relationship with an individual or entity that is excluded from participation in any Federal Health Care Program (as defined in section 1128B(f) of the Social Security Act) under either Section 1128, 1128A, 1156, or 18420(2) of the Social Security Act. (42 C.F.R. §§ 438.214(d)(1), 438.610(b); 42 U.S.C. § 1320c-5.)
- iii. The relationships described in paragraph A of this section, are as follows:
  - a. A director, officer, agent, managing employee, or partner of the Contractor. (42 U.S.C. § 1320a-7(b)(8)(A)(ii); 42 C.F.R. § 438.610(c)(1).)
  - b. A subcontractor of the Contractor, as governed by 42 C.F.R. § 438.230. (42 C.F.R. § 438.610(c)(2).)
  - c. A person with beneficial ownership of 5 percent or more of the Contractor's equity. (42 C.F.R. § 438.610(c)(3).)
  - d. An individual convicted of crimes described in section 1128(b)(8)(B) of the Act. (42 C.F.R. § 438.808(b)(2).)
  - e. A network provider or person with an employment, consulting, or other arrangement with the Contractor for the provision of items and services that are significant and material to the Contractor's obligations under this Contract. (42 C.F.R. § 438.610(c)(4).)
  - f. The Contractor shall not employ or contract with, directly or indirectly, such individuals or entities for the furnishing of health care, utilization review, medical social work, administrative services, management, or provision of medical services (or the establishment of policies or provision of operational support for such services). (42 C.F.R. § 438.808(b)(3).)

**D. Written Disclosures**

- i. The Contractor shall provide to County written disclosure of any Prohibited Affiliations identified by the Contractor or its subcontractors. (42 C.F.R. § 438.608(c)(1).)
- ii. Business Transactions. (42 CFR 455.105).
  - a. Contractor agrees to furnish to County or the Secretary of DHCS on request, information related to business transactions. Contractor shall submit, within 35 days of the date on a request by County or the Secretary of DHCS full and complete information about:
    - 1) The ownership of any subcontractor with whom the provider has had business transactions totaling more than \$25,000 during the 12-month period ending on the date of the request; and
    - 2) Any significant business transactions between the provider and any wholly owned supplier, or between the provider and any subcontractor, during the 5-year period ending on the date of the request.
  - iii. Violations of Criminal Law. Contractor must disclose, in a timely manner, in writing to the County all violations of Federal criminal law involving fraud, bribery, or gratuity violations potentially affecting this Agreement. Contractor is required to report certain civil, criminal, or administrative proceedings to the System for Award Management (SAM) located at [www.sam.gov](http://www.sam.gov). Failure to make required disclosures can result in any of the remedies for noncompliance described in 45 C.F.R. Section 75.371 and/or 2 CFR § 200.338, including suspension or debarment. (See also 2 C.F.R. parts 180 and 376, and 31 U.S.C. 3321.)

**E. Lobbying.** Contractor shall complete a Certification Regarding Lobbying as set forth in Exhibit D, Attachment 1, and, if applicable, a Lobbying Restrictions and Disclosure Certification as set forth in Exhibit D, Attachment 2, of this Agreement.

- i. This certification is a material representation of fact upon which reliance was placed when this transaction was made or entered into. Submission of this certification is a prerequisite for making or entering into this transaction imposed by Section 1352, Title 31, U.S. Code. Any person who fails to file the required certification shall be subject to a civil penalty of not less than \$10,000 and not more than \$100,000 for each such failure.
- ii. Contractor also agrees by signing this Agreement that he or she shall require that the language of this certification be included in all lower-tier subcontracts, which exceed \$100,000 and that all such sub recipients shall certify and disclose accordingly.

- F. **Remedies.** County or DHCS may pursue any remedies provided by law, including but not limited to, the right to withhold payments, disallow costs, or issue a CAP, pursuant to Cal. Health and Safety Code, Section 11817.8(h) for Contractor's failure to provide required disclosures.

### **37. PROCUREMENT OF RECOVERED MATERIALS**

Contractor shall comply with section 6002 of the Solid Waste Disposal Act, as amended by the Resource Conservation and Recovery Act. The requirements of Section 6002 include procuring only items designated in guidelines of the Environmental Protection Agency (EPA) at 40 CFR Part 247 that contain the highest percentage of recovered materials practicable, consistent with maintaining a satisfactory level of competition, where the purchase price of the item exceeds \$10,000 or the value of the quantity acquired during the preceding fiscal year exceeded \$10,000; procuring solid waste management services in a manner that maximizes energy and resource recovery; and establishing an affirmative procurement program for procurement of recovered materials identified in the EPA guidelines.

### **38. CLEAN AIR ACT AND FEDERAL WATER POLLUTION CONTROL ACT**

Contractor shall comply with all applicable standards, orders, or regulations issued pursuant to the Clean Air Act (42 U.S.C. 7401-7671q.) and pursuant to the Federal Water Pollution Control Act, as amended (33 U.S.C. 1251-1387). Contractor shall promptly disclose, in writing, to the County office, to the Federal Awarding Agency, and to the Regional Office of the Environmental Protection Agency (EPA), whenever, in connection with the award, performance, or closeout of this contract or any subcontract thereunder, the Contractor has credible evidence that Contractor itself, a principal, employee, agent, or subcontractor of the Contractor has committed a violation of the Clean Air Act (42 U.S.C. 7401-7671q.) or the Federal Water Pollution Control Act (33 U.S.C. 1251-1387).

### **39. UNIFORM ADMINISTRATIVE REQUIREMENTS, COST PRINCIPLES, AND AUDIT REQUIREMENTS FOR FEDERAL AWARDS**

The Contractor shall comply with the requirements of 2 CFR Part 200 which are hereby incorporated by reference in this award.

**THIS AGREEMENT INCLUDES:**

- I. EXHIBIT A – Statement of Work
- II. ATTACHMENT A – Over the Phone Interpreting Quote
- III. EXHIBIT A– Mental Health Plan (MHP)
- IV. EXHIBIT B – Payment Arrangements
- V. EXHIBIT B-1 – Schedule of Rates and Contract Maximum
- VI. EXHIBIT C – Indemnification and Insurance Requirements (Specific to Contract)
- VII. EXHIBIT D – Lobbying Certifications
- VIII. ATTACHMENT D – HIPAA Business Associate Agreement (BAA)

Agreement for Services of Independent Contractor between the **County of Santa Barbara** and **Ortiz Schneider Interpreting and Translation**.

**IN WITNESS WHEREOF**, the parties have executed this Agreement to be effective on the date executed by County.

**COUNTY OF SANTA BARBARA:**

By: \_\_\_\_\_  
GREGG HART, CHAIR  
BOARD OF SUPERVISORS

Date: \_\_\_\_\_

**ATTEST:**

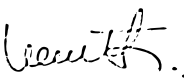
MONA MIYASATO  
COUNTY EXECUTIVE OFFICER  
CLERK OF THE BOARD

By: \_\_\_\_\_  
Deputy Clerk

Date: \_\_\_\_\_

**CONTRACTOR:**

Ortiz Schneider Interpreting and Translation

By:  \_\_\_\_\_  
Authorized Representative

Name: Lorena Ortiz Schneider

Title: CEO, Ortiz Schneider Interpreting & Translation

Date: May 04, 2020

**APPROVED AS TO FORM:**

MICHAEL C. GHIZZONI  
COUNTY COUNSEL

By: \_\_\_\_\_  
Deputy County Counsel

**APPROVED AS TO ACCOUNTING FORM:**

BETSY M. SCHAFFER, CPA  
AUDITOR-CONTROLLER

By: \_\_\_\_\_  
Deputy

**RECOMMENDED FOR APPROVAL:**

ALICE GLEGHORN, PH.D., DIRECTOR  
DEPARTMENT OF BEHAVIORAL  
WELLNESS

By: \_\_\_\_\_  
Director

**APPROVED AS TO INSURANCE FORM:**

RAY AROMATORIO  
RISK MANAGEMENT

By: \_\_\_\_\_  
Risk Management

**EXHIBIT A**  
**Statement of Work**

1. **PERFORMANCE. Ortiz Schneider Interpreting and Translation** (Contractor) is an American Translators Association (ATA) Certified Translator (CT), a Credentialed Interpreter (CI-Healthcare and Legal), and California State certified administrative hearing interpreter, and shall maintain membership and registration in good standing throughout the term of this Agreement. Contractor agrees to provide professional medical document translation and interpretation services personally or through a team of qualified and certified professional linguists for Spanish, Mixteco Alto, and Mixteco Bajo speakers served by the Department of Behavioral Wellness, as requested by County. Contractor shall:

- A. Have the background, training, work experience, accreditation, licenses, and supervision necessary for the performance of services in a manner of, and according to the standards observed by a practitioner of the same profession and in keeping with all pertinent Federal, State, and Santa Barbara County laws;
- B. Warrant that said accreditation and licensing information furnished to County is complete and accurate, and agrees to notify County promptly of any changes in this information;
- C. Correct or revise any errors or omissions, at County's request, without additional compensation. Contractor shall obtain and maintain all permits and/or licenses required for performance under this Agreement without additional compensation, at Contractor's own expense; and
- D. Warrant that all subcontractors under this Contract have the background, training, work experience, accreditation, licenses, and/or supervision necessary for the performance of services in keeping with all pertinent Federal, State, and County laws.
- E. Contractor shall provide proof of accreditation and/or training of subcontracted interpreters as requested by County.
  - i. If certification for a particular language is not available, Contractor must show that the subcontractor has obtained sufficient training and/or provide other documentation that demonstrates subcontractor proficiency in that language.

2. **SERVICES.**

A. Contractor will provide:

i. **Document Translation.** Contractor will:

- a. Perform document translation from Spanish to English or from English to Spanish. Translation will include editing and proofreading documents provided by Department of Behavioral Wellness;

1) Rates for document translations in other languages will vary depending on language combination.

- b. Translate approximately 3,000 words per day. The speed of translation may decrease if documents are highly technical or specialized; in such case, County and Contractor shall agree on an anticipated speed of translation; and
- c. Utilize subcontractors for final editing and proofreading of translated documents.
- ii. **In-person Interpreting.** Contractor utilizes and coordinates a pool of qualified medical interpreter subcontractors to provide Spanish<>English, Mixteco Alto<>English, or Mixteco Bajo<> English interpretation services. Contractor will:
  - a. Provide professional medical interpretation services for Spanish, Mixteco Alto, and Mixteco Bajo speakers served by the Department of Behavioral Wellness, as requested by County; and
  - b. Accommodate last-minute appointments and emergency requests as available.
- iii. **Over the Phone Interpreting.** As further described in Attachment A, Contractor shall:
  - a. Provide on-demand telephonic interpretation 24/7/365; and
  - b. Attend Zoom or other video-conference meetings telephonically as needed to provide interpretation services. County shall only pay for telephonic rates as described in Attachment B-1 for Zoom or other video-conference meetings.

B. County will provide:

i. Scheduling. County will:

- a. Schedule routine appointments at least five (5) business days in advance; and
- b. Utilize online portal or email Contractor for scheduling.

ii. Cancellations. County will:

- a. Notify Contractor of cancellations at least 24 hours in advance of the scheduled interpretation services; and
- b. Pay Contractor no less than the minimum fee for cancellations made under 24 hours or no-shows.

1) In-Person Interpretation Minimum Fee. The minimum fee for interpretation services shall be for two (2) hours. Each hour or portion thereof for services at the same location and provider shall be billed in its entirety.

2) Over the phone Interpretation Minimum Fee. There is a minimum fee equal to 15 minutes regardless of actual time spent during the interpretation session.



### 3. TRAINING REQUIREMENTS.

- A. Contractor shall ensure that all employees and subcontractors complete mandatory Health Insurance Portability and Accountability Act (HIPAA) training per County's "Mandatory Training" policy. Training must be completed annually. County shall facilitate such training through its online training portals.
- B. Contractor shall also ensure that:
  - i. All interpreters will be trained and/or credentialed in professional interpretation; and
  - ii. All interpreters maintain current mental health terminology and concepts. County shall facilitate such training through its online training portals.

### 4. REPORTS.

- A. Contractor shall maintain records and submit utilization reports monthly along with invoices as required by County, on forms provided by County to include, but not limited to the following information:
  - i. Date and time request for services received by Contractor;
  - ii. Date of appointment;
  - iii. Purpose of appointment;
  - iv. Client name;
  - v. Provider name;
  - vi. Service location;
  - vii. Scheduled appointment time (e.g., 3pm-4pm);
  - viii. Total minutes onsite (e.g. active interpretation, awaiting for arrival of client, interpreter completion/departure/is released);
  - ix. Language;
  - x. Interpreter name;
  - xi. Appointment status (i.e. completed, no show, late cancellation); and
  - xii. Travel time and mileage cost (when applicable).
- B. Reports shall be submitted to the Contracts Division and Ethnic Services and Diversity Manager at [bwellcontractsstaff@co.santa-barbara.ca.us](mailto:bwellcontractsstaff@co.santa-barbara.ca.us).
- C. Upon County's request, Contractor shall make additional reports as reasonably required by County concerning Contractor's activities as they affect the services hereunder.

County will be specific as to the nature of information requested and allow thirty (30) days for Contractor to respond.

**5. ADDITIONAL TERMS AND CONDITIONS**

- A. County shall not at any time directly solicit or recruit the services of the Contractor's subcontracted interpreters. This does not prevent the County from hiring a subcontractor through a competitive hiring process in which the subcontractor applies for a position with the County and is eligible for employment consideration.

**ATTACHMENT A  
OVER THE PHONE INTERPRETING  
QUOTE**



**Over the Phone Interpreting (OPI):  
Emergency Service Quote for COVID-19**

---

**GENERAL INFORMATION**

- On demand **OR** pre-scheduled service
- Per minute pricing
- Fast connection times (Average 9.6 seconds to connect for Spanish, 16.5 for all languages)
- Languages of lesser diffusion
- US based, accredited, professional interpreters
- 200+ Languages available On Demand 24/7/365

**PRICING AND TERMS OF SERVICE**

**Service 1 —**

**On-Demand Telephonic Interpretation:** Customers are connected to interpreters 24/7/365. Billing is conducted on a per-minute basis and commences once an interpreter is connected to the call. Billing terminates when either the interpreter or customer ends the call, effectively terminating the telephone interpreting session. There is a minimum fee equal to **15 minutes** regardless of actual time spent during the interpretation session.

**Service 2 —**

**Pre-Scheduled Telephonic Interpretation:** Customers may schedule phone appointments with interpreters in specific languages. There is a minimum fee equal to **30 minutes** regardless of actual time spent during the interpretation session. There is also a **30-minute** cancellation fee if cancellation is not received 24 hours before the scheduled session. If an interpreter has not been assigned to a call and the call is cancelled, the minimum fee will not apply.

**Pre-Scheduled Late Policy:** Interpreters will wait up to 30 minutes past the original scheduled start time for a pre-scheduled appointment to start. Upon request, an interpreter will hold up to one hour past the scheduled time. Billing for pre-scheduled appointments begins at the original scheduled time unless provisions for a delayed start time are made 24 hours in advance.

PO Box 91408 Santa Barbara CA 93190

805-275-4107

March 2020

**EXHIBIT A – MHP  
SUBCONTRACTOR TERMS**

1. **Adherence to Applicable Laws.** Contractor shall adhere to all applicable County, State, and Federal laws in the performance of this Agreement, including but not limited to the statutes and regulations set forth in the County Mental Health Plan (“MHP”) (Contract No. 17-94613) between the County Department of Behavioral Wellness and the State Department of Health Care Services (DHCS), available at [www.countyofsb.org/behavioral-wellness](http://www.countyofsb.org/behavioral-wellness), including but not limited to subparagraphs C and F of the MHP, Exhibit E, Paragraph 7, and the applicable provisions of Exhibit D to this Agreement. Contractor shall comply with any changes to these statutes and regulations that may occur during the Term of the Agreement and any new applicable statutes or regulations without the need for amendments to this Agreement. To the extent there is a conflict between federal or state law or regulation and a provision in this Agreement, Contractor shall comply with the federal or state law or regulation and the conflicting contract provision shall no longer be in effect.
2. **Reports.** Contractor agrees to submit reports as required by this Agreement or subsequently required by County and/or DHCS.
3. **Termination.** In addition to Paragraph 19 Termination of the Agreement for Services, the County or the Department of Health Care Services (“DHCS”) may revoke, in full or in part: this Agreement, any subcontract made pursuant to this Agreement, and activities or obligations delegated by County to Contractor. Furthermore, the County or DHCS may apply other remedies permitted by state or federal law when the County or DHCS determines that the Contractor or its subcontractor has not performed satisfactorily. (42 C.F.R. § 438.230(c)(1)(iii).)

**4. Nondiscrimination**

**A. Federal Nondiscrimination Provisions**

- i. The Contractor will not discriminate against any employee or applicant for employment because of race, color, religion, sex, national origin, physical or mental handicap, disability, age or status as a disabled veteran or veteran of the Vietnam era. The Contractor will take affirmative action to ensure that qualified applicants are employed, and that employees are treated during employment, without regard to their race, color, religion, sex, national origin, physical or mental handicap, disability, age or status as a disabled veteran or veteran of the Vietnam era. Such action shall include, but not be limited to the following: employment, upgrading, demotion or transfer; recruitment or recruitment advertising; layoff or termination; rates of pay or other forms of compensation; and career development opportunities and selection for training, including apprenticeship. The Contractor agrees to post in conspicuous places, available to employees and applicants for employment, notices to be provided by the Federal Government or DHCS, setting forth the provisions of the Equal Opportunity clause, Section 503 of the Rehabilitation Act of 1973 and the affirmative action clause required by the Vietnam Era Veterans’ Readjustment Assistance Act of 1974 (38 U.S.C. 4212). Such notices shall state the

Contractor's obligation under the law to take affirmative action to employ and advance in employment qualified applicants without discrimination based on their race, color, religion, sex, national origin physical or mental handicap, disability, age or status as a disabled veteran or veteran of the Vietnam era and the rights of applicants and employees.

- ii. The Contractor will, in all solicitations or advancements for employees placed by or on behalf of the Contractor, state that all qualified applicants will receive consideration for employment without regard to race, color, religion, sex, national origin physical or mental handicap, disability, age or status as a disabled veteran or veteran of the Vietnam era.
- iii. The Contractor will send to each labor union or representative of workers with which it has a collective bargaining agreement or other contract or understanding a notice, to be provided by the Federal Government or the State, advising the labor union or workers' representative of the Contractor's commitments under the provisions herein and shall post copies of the notice in conspicuous places available to employees and applicants for employment.
- iv. The Contractor will comply with all provisions of and furnish all information and reports required by Section 503 of the Rehabilitation Act of 1973, as amended, the Vietnam Era Veterans' Readjustment Assistance Act of 1974 (38 U.S.C. 4212) and of the Federal Executive Order No. 11246 as amended, including by Executive Order 11375, 'Amending Executive Order 11246 Relating to Equal Employment Opportunity,' and as supplemented by regulation at 41 CFR part 60, "Office of the Federal Contract Compliance Programs, Equal Employment Opportunity, Department of Labor," and of the rules, regulations, and relevant orders of the Secretary of Labor.
- v. The Contractor will furnish all information and reports required by Federal Executive Order No. 11246 as amended, including by Executive Order 11375, 'Amending Executive Order 11246 Relating to Equal Employment Opportunity,' and as supplemented by regulation at 41 CFR part 60, "Office of the Federal Contract Compliance Programs, Equal Employment Opportunity, Department of Labor," and the Rehabilitation Act of 1973, and by the rules, regulations, and orders of the Secretary of Labor, or pursuant thereto, and will permit access to its books, records, and accounts by the State and its designated representatives and the Secretary of Labor for purposes of investigation to ascertain compliance with such rules, regulations, and orders.
- vi. In the event of the Contractor's noncompliance with the requirements of the provisions herein or with any federal rules, regulations, or orders which are referenced herein, this Agreement may be cancelled, terminated, or suspended in whole or in part and the Contractor may be declared ineligible for further federal and state contracts in accordance with procedures authorized in Federal Executive Order No. 11246 as amended and such other sanctions may be imposed and remedies invoked as provided in Federal Executive Order No. 11246 as amended, including by Executive Order 11375, 'Amending Executive Order 11246 Relating to Equal Employment Opportunity,' and as

supplemented by regulation at 41 CFR part 60, “Office of the Federal Contract Compliance Programs, Equal Employment Opportunity, Department of Labor,” or by rule, regulation, or order of the Secretary of Labor, or as otherwise provided by law.

- vii. The Contractor will include the provisions of Paragraphs 4.A.i. through 4.A.vii. in every subcontract or purchase order unless exempted by rules, regulations, or orders of the Secretary of Labor issued pursuant to Federal Executive Order No. 11246 as amended, including by Executive Order 11375, ‘Amending Executive Order 11246 Relating to Equal Employment Opportunity,’ and as supplemented by regulation at 41 CFR part 60, “Office of the Federal Contract Compliance Programs, Equal Employment Opportunity, Department of Labor,” or Section 503 of the Rehabilitation Act of 1973 or (38 U.S.C. 4212) of the Vietnam Era Veteran’s Readjustment Assistance Act, so that such provisions will be binding upon each subcontractor or vendor. The Contractor will take such action with respect to any subcontract or purchase order as the Director of the Office of Federal Contract Compliance Programs or DHCS may direct as a means of enforcing such provisions including sanctions for noncompliance provided, however, that in the event the Contractor becomes involved in, or is threatened with litigation by a subcontractor or vendor as a result of such direction by DHCS, the Contractor may request in writing to DHCS, who, in turn, may request the United States to enter into such litigation to protect the interests of the State and of the United States.

#### B. State Non-Discrimination Provisions

- i. During the performance of this Agreement, Contractor and its subcontractors shall not deny the contract’s benefits to any person or discriminate unlawfully against any employee, applicant for employment, or independent contractor on the basis of race, religious creed, color, national origin, ancestry, physical disability, mental disability, medical condition, genetic information, marital status, sex, gender, gender identity, gender expression, age, sexual orientation, military and veteran status, or other protected category (“Protected Category”).
- ii. Consistent with the requirements of applicable federal law, such as 42 Code of Federal Regulations, part 438.3(d)(3) and (4), and state law, the Contractor shall not engage in any unlawful discriminatory practices in the admission of beneficiaries, assignments of accommodations, treatment, evaluation, employment of personnel, or in any other respect on the basis of a Protected Category.
- iii. The Contractor shall comply with the provisions of Section 504 of the Rehabilitation Act of 1973, as amended, pertaining to the prohibition of discrimination against qualified handicapped persons in all federally assisted programs or activities, as detailed in regulations signed by the Secretary of Health and Human Services, effective June 2, 1977, and found in the Federal Register, Volume 42, No. 86, dated May 4, 1977.

- iv. Notwithstanding other provisions of this section, the Contractor may require a determination of medical necessity pursuant to California Code of Regulations, title 9, sections 1820.205, 1830.205 and/or 1830.210, prior to providing covered services to a beneficiary.
- v. Contractor shall insure that the evaluation and treatment of employees and applicants for employment are free of such discrimination. Contractor and subcontractors shall comply with the provisions of the Fair Employment and Housing Act (Gov. Code § 12900 et seq.), the regulations promulgated thereunder (Cal. Code Regs., tit. 2, § 11000 et seq.), the provisions of Article 9.5, Chapter 1, Part 1, Division 3, Title 2 of the Government Code (Gov. Code §§ 11135-11139.5), and the regulations or standards adopted by the awarding state agency to implement such article. Contractor shall permit access by representatives of the Department of Fair Employment and Housing and the awarding state agency upon reasonable notice at any time during the normal business hours, but in no case less than 24 hours' notice, to such of its books, records, accounts, and all other sources of information and its facilities as said Department or Agency shall require to ascertain compliance with this clause. Contractor and its subcontractors shall give written notice of their obligations under this clause to labor organizations with which they have a collective bargaining or other agreement. (See Cal. Code Regs., tit. 2, § 11105.)
- vi. Contractor shall include the nondiscrimination and compliance provisions of this Agreement in all subcontracts to perform work under this Agreement.

## **5. Monitoring for Compliance.**

- A. County shall monitor Contractor's compliance with the provisions of this Agreement and the MHP and shall provide a corrective action plan if deficiencies are identified.
- B. When monitoring activities identify areas of non-compliance, the County or DHCS shall issue reports to the Contractor detailing findings, recommendations, and corrective action. Cal. Code Reg., tit. 9, § 1810.380. Failure to comply with required corrective action could lead to civil penalties, as appropriate, pursuant to Cal. Code Reg., tit. 9, § 1810.385.

## **6. Audit.**

- A. Contractor shall make all of its premises, physical facilities, equipment, books, records, documents, contracts, computers, or other electronic systems pertaining to Medi-Cal enrollees, Medi-Cal-related activities, services and activities furnished under the terms of Agreement, or determinations of amounts payable available at any time for inspection, examination or copying by DHCS, CMS, HHS Inspector General, the United States Comptroller General, their designees, and other authorized federal and state agencies. (42 C.F.R. § 438.3(h).)
- B. The County, DHCS, CMS, or the HHS Inspector General may inspect, evaluate, and audit the Contractor at any time if there is a reasonable possibility of fraud or similar risk, then. (42 C.F.R. § 438.230(c)(3)(iv).)

- C. The inspection shall occur at the Contractor's place of business, premises or physical facilities. Contractor shall keep books and records in a form maintained in accordance with the general standards applicable to such book or record keeping.
  - D. This audit right will exist for 10 years from the close of the state fiscal year in which the Agreement was in effect or from the date of completion of any audit, whichever is later. (42 C.F.R. § 438.230(c)(3)(iii).)
7. **Hold Harmless.** Contractor agrees to hold harmless the State and beneficiaries in the event the County cannot or does not pay for services performed by the Contractor.
  8. **Advance Directives.** Contractor shall comply with the Department of Behavioral Wellness' Policy #3.004 on advance directives and the County's obligations for Physician Incentive Plans, as applicable.
  9. **Overpayments.** Contractor shall promptly report to County all overpayments identified or recovered, specifying the overpayments due to potential fraud. (42 C.F.R. § 438.608(a), (a)(2).) Contractor shall notify County within 30 calendar days when it has identified payments in excess of amounts specified for reimbursements of Medi-Cal services. Contractor shall return any overpayments to County within 30 calendar days from when the overpayment was identified.
  10. **MHP Exhibit D(F).** Paragraphs 5 Subcontract Requirements, 7 Audit and Record Retention, 10 Intellectual Property Rights, 11 Air and Water Pollution, 13 Confidentiality of Information, 17 Human Subjects Use, 19 Debarment and Suspension Certification, 20 Smoke-Free Workplace Certification, 24 Officials Not to Benefit, and 32 Lobbying Restrictions and Disclosure Certification of Exhibit D(F) of the MHP are hereby incorporated by reference into this Agreement.



**EXHIBIT B**  
**Payment Arrangements**  
**Periodic Compensation**

1. Contract Maximum Value. For services to be rendered under this contract, Contractor shall be paid at the rate specified in the Schedule of Rates (Exhibit B-1), with a maximum value not to exceed **\$330,000**, inclusive of \$200,000 that was previously under Purchase Order CN23088 and otherwise cancels Purchase Order CN23088.
2. Payment for Services. Payment for services and/or reimbursement of costs shall be made upon Contractor's satisfactory performance, based upon the scope and methodology contained in EXHIBIT A- Statement of Work. Payment for services shall be based upon the expenses and hourly rates for personnel, as defined in EXHIBIT B-1. Invoices submitted for payment that are based upon EXHIBIT B-1 must contain sufficient detail and provide supporting documentation to enable an audit of the charges.
3. Invoice. Contractor shall submit to County's Designated Representative specified below an invoice or certified claim on the County treasury for the service performed over the period specified. County's representative shall evaluate the quality of the service performed, and if found to be satisfactory, shall initiate payment processing.
  - A. The invoice must show the Agreement number, the services performed or detailed statement of purchases with receipts, the rate, and authorization form, if applicable.
  - B. County's Designated Representative:

Santa Barbara County  
Department of Behavioral Wellness  
Attn: Accounts Payable  
429 North San Antonio Road  
Santa Barbara, CA 93110  
[ap@sbcbswell.org](mailto:ap@sbcbswell.org)
4. Correction of Work. County's failure to discover or object to any unsatisfactory work or billings prior to payment will not constitute a waiver of County's right to require Contractor to correct such work or billings or seek any other legal remedy.

**EXHIBIT B-1**  
**Schedule of Rates and Contract Maximum**

<u>Type of Service</u>	<u>Languages Provided</u>	<u>Unit Reimbursement</u>	<u>“Regular Rates” Cost Per Unit</u>
<b>Interpreter Services</b> On site; in person	Spanish <> English	<b>Regular Rates</b> Per location/per provider Monday-Friday 8:00am to 5:00pm	\$90 per hour/Minimum 2 hours
	Mixteco <> English	<b>Regular Rates</b> Per location/per provider Monday-Friday 8:00am to 5:00pm	\$105 per hour/Minimum 2 hours
<b>Interpreter Services</b> On site; in person	Spanish <> English	<b>After hour rates</b> Monday-Thursdays 5:00pm to 8:00am	Regular Rate plus 25% of regular rate
	Mixteco <> English	<b>Weekend and Holiday rates</b> Friday 5:00pm to Monday 8:00am and Federally recognized holidays	Regular rate plus 50% of regular rate
<sup>1</sup> <b>Interpreter Services</b> On demand; <sup>2</sup> Over the phone	Spanish <> English	<b>Regular Rates</b> 24/7	\$1.65 per minute/Minimum 15 minutes
	All other Languages	<b>Regular Rates</b> 24/7	\$2.25 per minute/Minimum 15 minutes
<b>Translation Services</b> Document Translation	Spanish <> English	3,000 words per day	\$0.24/word (net)

---

<sup>1</sup> Billing is conducted on a per minute basis and commences once an interpreter is connected to the call. Billing terminates when either the customer or interpreter ends the call, effectively terminating the telephone interpreting session.

<sup>2</sup> Includes rate for attending Zoom or other video-conference meetings telephonically as needed to provide interpretation services.

<b><sup>3</sup>Travel time &amp; Mileage</b>			<sup>4</sup> \$5.00 per quarter hour or portion
			<sup>5</sup> \$.58 Cents per mile (IRS mileage rates 2019)
<b>Total Contract Maximum Amount</b>			<b>\$330,000</b>

A. Languages of Lesser Diffusion. Rates for the following certified languages for in-person interpretation services vary per language combination and shall be subject to negotiation prior to services rendered:

Arabic	Korean	Russian
Cantonese	Mandarin	Tagalog
Japanese	Portuguese	Vietnamese
Hmong (no certification available)	Indigenous Mexican languages	Indigenous Central American languages

B. For all other language combinations: Rates for in-person interpretation services shall be subject to negotiation prior to services rendered. Contractor utilizes and coordinates a pool of qualified medical interpreter subcontractors in languages for which there is no accreditation.

---

<sup>3</sup> Every effort to secure an interpreter residing near the service location will be made prior to sending an interpreter residing further than 25 miles.

Contractor will document travel time and mileage by maintaining a log documenting: Travel time, mileage, Interpreter's residence address, locations traveled to from Interpreter's residence, as well as the dates traveled. Contractor may also submit mileage via Google Maps.

These documents must be included with Invoice.

<sup>4</sup> Applies if location is over 25 miles from Interpreter's residence to service location

<sup>5</sup> Applies if location is over 25 miles from Interpreter's residence to service location

**EXHIBIT C**  
**Indemnification and Insurance Requirements**  
**(For this Contract Only)**

INDEMNIFICATION

CONTRACTOR agrees to indemnify, defend (with counsel reasonably approved by COUNTY), and hold harmless COUNTY and its officers, officials, employees, agents and volunteers from and against any and all claims, actions, losses, damages, judgments and/or liabilities arising out of this Agreement from any cause whatsoever, including the acts, errors or omissions of any person or entity and for any costs or expenses (including but not limited to attorneys' fees) incurred by COUNTY on account of any claim except where such indemnification is prohibited by law. CONTRACTOR'S indemnification obligation applies to COUNTY's active as well as passive negligence but does not apply to COUNTY's sole negligence or willful misconduct.

NOTIFICATION OF ACCIDENTS AND SURVIVAL OF INDEMNIFICATION PROVISIONS

CONTRACTOR shall notify COUNTY immediately in the event of any accident or injury arising out of or in connection with this Agreement. The indemnification provisions in this Agreement shall survive any expiration or termination of this Agreement.

INSURANCE

CONTRACTOR shall procure and maintain for the duration of this Agreement insurance against claims for injuries to persons or damages to property which may arise from or in connection with the performance of the work hereunder and the results of that work by the CONTRACTOR, its agents, representatives, employees or subcontractors.

A. Minimum Scope of Insurance

Coverage shall be at least as broad as:

1. **Commercial General Liability {CGL}**: Insurance Services Office (ISO) Form CG 00 01 covering CGL on an "occurrence" basis, including products-completed operations, personal & advertising injury, with limits no less than \$1,000,000 per occurrence and \$2,000,000 in the aggregate.
2. **Automobile Liability**: ISO Form Number CA 00 01 covering any auto (Code 1), or if CONTRACTOR has no owned autos, hired, (Code 8) and non-owned autos (Code 9), with limit no less than \$1,000,000 per accident for bodily injury and property damage.
3. **Workers' Compensation**: as required by the State of California, with Statutory Limits, and Employer's Liability Insurance with limit of no less than \$1,000,000 per accident for bodily injury or disease.
4. **Professional Liability** (Errors and Omissions) Insurance appropriate to the CONTRACTOR'S profession, with limit of no less than \$250,000 per occurrence or

claim, \$250,000 aggregate.

If the CONTRACTOR maintains higher limits than the minimums shown above, the COUNTY requires and shall be entitled to coverage for the higher limits maintained by the CONTRACTOR. Any available insurance proceeds in excess of the specified minimum limits of insurance and coverage shall be available to the COUNTY.

#### B. Other Insurance Provisions

The insurance policies are to contain, or be endorsed to contain, the following provisions:

1. **Additional Insured** – COUNTY, its officers, officials, employees, agents and volunteers are to be covered as additional insureds on the CGL policy with respect to liability arising out of work or operations performed by or on behalf of the CONTRACTOR including materials, parts, or equipment furnished in connection with such work or operations. General liability coverage can be provided in the form of an endorsement to the CONTRACTOR's insurance at least as broad as ISO Form CG 20 10 11 85 or if not available, through the addition of both CG 20 10 and CG 20 37 if a later edition is used).
2. **Primary Coverage** – For any claims related to this Agreement, the CONTRACTOR's insurance coverage shall be primary insurance as respects the COUNTY, its officers, officials, employees, agents and volunteers. Any insurance or self-insurance maintained by the COUNTY, its officers, officials, employees, agents or volunteers shall be excess of the CONTRACTOR's insurance and shall not contribute with it.
3. **Notice of Cancellation** – Each insurance policy required above shall provide that coverage shall not be canceled, except with notice to the COUNTY.
4. **Waiver of Subrogation Rights** – CONTRACTOR hereby grants to COUNTY a waiver of any right to subrogation which any insurer of said CONTRACTOR may acquire against the COUNTY by virtue of the payment of any loss under such insurance. CONTRACTOR agrees to obtain any endorsement that may be necessary to effect this waiver of subrogation, but this provision applies regardless of whether or not the COUNTY has received a waiver of subrogation endorsement from the insurer.
5. **Deductibles and Self-Insured Retention** – Any deductibles or self-insured retentions must be declared to and approved by the COUNTY. The COUNTY may require the CONTRACTOR to purchase coverage with a lower deductible or retention or provide proof of ability to pay losses and related investigations, claim administration, and defense expenses within the retention.

6. **Acceptability of Insurers** – Unless otherwise approved by Risk Management, insurance shall be written by insurers authorized to do business in the State of California and with a minimum A.M. Best’s Insurance Guide rating of “A- VII.”
7. **Verification of Coverage** – CONTRACTOR shall furnish the COUNTY with proof of insurance, original certificates and amendatory endorsements as required by this Agreement. The proof of insurance, certificates and endorsements are to be received and approved by the COUNTY before work commences. However, failure to obtain the required documents prior to the work beginning shall not waive the CONTRACTOR’s obligation to provide them. The CONTRACTOR shall furnish evidence of renewal of coverage throughout the term of the Agreement. The COUNTY reserves the right to require complete, certified copies of all required insurance policies, including endorsements required by these specifications, at any time.
8. **Failure to Procure Coverage** – In the event that any policy of insurance required under this Agreement does not comply with the requirements, is not procured, or is canceled and not replaced, COUNTY has the right but not the obligation or duty to terminate the Agreement. Maintenance of required insurance coverage is a material element of the Agreement and failure to maintain or renew such coverage or to provide evidence of renewal may be treated by COUNTY as a material breach of contract.
9. **Subcontractors** – CONTRACTOR shall require and verify that all subcontractors maintain insurance meeting all the requirements stated herein, and CONTRACTOR shall ensure that COUNTY is an additional insured on insurance required from subcontractors.
10. **Claims Made Policies** – If any of the required policies provide coverage on a claims-made basis:
  - i. The Retroactive Date must be shown and must be before the date of the contract or the beginning of contract work.
  - ii. Insurance must be maintained and evidence of insurance must be provided for at least five (5) years after completion of contract work.
  - iii. If coverage is canceled or non-renewed, and not replaced with another claims-made policy form with a Retroactive Date prior to the contract effective date, the CONTRACTOR must purchase “extended reporting” coverage for a minimum of five (5) years after completion of contract work.
11. **Special Risks or Circumstances** – COUNTY reserves the right to modify these requirements, including limits, based on the nature of the risk, prior experience, insurer, coverage, or other special circumstances.

Any change requiring additional types of insurance coverage or higher coverage limits must be made by amendment to this Agreement. CONTRACTOR agrees to execute any such amendment within thirty (30) days of receipt.

Any failure, actual or alleged, on the part of COUNTY to monitor or enforce compliance with any of the insurance and indemnification requirements will not be deemed as a waiver of any rights on the part of COUNTY.

**EXHIBIT D**  
**Lobbying Certifications**

**Attachment 1**  
**State of California**  
**Department of Health Care Services**

**CERTIFICATION REGARDING LOBBYING**

The undersigned certifies, to the best of his or her knowledge and belief, that:

(1) No Federal appropriated funds have been paid or will be paid, by or on behalf of the undersigned, to any person for influencing or attempting to influence an officer or employee of an agency, a Member of Congress, an officer or employee of Congress, or an employee of a Member of Congress in connection with the making, awarding or entering into of this Federal contract, Federal grant, or cooperative agreement, and the extension, continuation, renewal, amendment, or modification of this Federal contract, grant, or cooperative agreement.

(2) If any funds other than Federal appropriated funds have been paid or will be paid to any person for influencing or attempting to influence an officer or employee of any agency of the United States Government, a Member of Congress, an officer or employee of Congress, or an employee of a Member of Congress in connection with this Federal contract, grant, or cooperative agreement, the undersigned shall complete and submit Standard Form LLL, "Disclosure of Lobbying Activities" in accordance with its instructions.

(3) The undersigned shall require that the language of this certification be included in the award documents for all subawards at all tiers (including subcontractors, subgrants, and contracts under grants and cooperative agreements) of \$100,000 or more, and that all subrecipients shall certify and disclose accordingly.

This certification is a material representation of fact upon which reliance was placed when this transaction was made or entered into. Submission of this certification is a prerequisite for making or entering into this transaction imposed by Section 1352, Title 31, U.S.C., any person who fails to file the required certification shall be subject to a civil penalty of not less than \$10,000 and not more than \$100,000 for each such failure.

Lorena Ortiz Schneider  
Name of Contractor

\_\_\_\_\_  
Printed Name of Person Signing for Contractor

\_\_\_\_\_  
Contract / Grant Number

\_\_\_\_\_  
Signature of Person Signing for Contractor

May 04, 2020  
Date

\_\_\_\_\_  
Title

After execution by or on behalf of Contractor, please return to:

Santa Barbara County Department of Behavioral Wellness  
Contracts Division  
Attn: Contracts Manager  
429 N. San Antonio Rd.  
Santa Barbara, CA 93110

County reserves the right to notify the contractor in writing of an alternate submission address



### CERTIFICATION REGARDING LOBBYING

Complete this form to disclose lobbying activities pursuant to 31 U.S.C. 1352

(See reverse for public burden disclosure)

<p>1. Type of Federal Action:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> a. contract</li> <li><input type="checkbox"/> b. grant</li> <li><input type="checkbox"/> c. cooperative agreement</li> <li><input type="checkbox"/> d. loan</li> <li><input type="checkbox"/> e. loan guarantee</li> <li><input type="checkbox"/> f. loan insurance</li> </ul>	<p>2. Status of Federal Action:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> a. bid/offer/application</li> <li><input type="checkbox"/> b. initial award</li> <li><input type="checkbox"/> c. post-award</li> </ul>	<p>3. Report Type:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> a. initial filing</li> <li><input type="checkbox"/> b. material change</li> </ul> <p>For Material Change Only: Year ____ Quarter ____ Date of last report _____</p>	
<p>4. Name and Address of Reporting Entity:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Prime</li> <li><input type="checkbox"/> Subawardee Tier ____, if known:</li> </ul>		<p>5. If Reporting Entity in No. 4 is Subawardee, Enter Name and Address of Prime:</p>   <p>Congressional District If known:</p>	
<p>6. Federal Department Agency</p>	<p>7. Federal Program Name/Description:</p> <p>CDFA Number, if applicable: _____</p>		
<p>8. Federal Action Number, if known:</p>	<p>9. Award Amount, if known:</p> <p>\$ _____</p>		
<p>10.a. Name and Address of Lobbying Registrant <i>(If individual, last name, first name, MI):</i></p>	<p>b. Individuals Performing Services <i>(including address if different from 10a last name, first name, MI):</i></p>		
<p>11. Information requested through this form is authorized by title 31 U.S.C. section 1352. This disclosure of lobbying activities is a material representation of fact upon which reliance was placed by the tier above when this transaction was made or entered into. This disclosure is required pursuant to 31 U.S.C. 1352. This information will be available for public inspection. Any person that fails to file the required disclosure shall be subject to a not more than \$100,000 for each such failure.</p>	<p>Signature: _____</p>		
	<p>Print Name: _____</p>		
	<p>Title: _____</p>		
	<p>Telephone No.: _____ Date: _____</p>		
<p><b>Federal Use Only</b></p>		<p>Authorized for Local Reproduction Standard Form-LLL (Rev. 7-97)</p>	

## INSTRUCTIONS FOR COMPLETION OF SF-LLL, DISCLOSURE OF LOBBYING ACTIVITIES

This disclosure form shall be completed by the reporting entity, whether subawardee or prime Federal recipient, at the initiation or receipt of a covered Federal action, or a material change to a previous filing, pursuant to title 31 U.S.C. section 1352. The filing of a form is required for each payment or agreement to make payment to any lobbying entity for influencing or attempting to influence an officer or employee of any agency, a Member of Congress, an officer or employee of Congress, or an employee of a Member of Congress in connection with a covered Federal action. Complete all items that apply for both the initial filing and material change report. Refer to the implementing guidance published by the Office of Management and Budget for additional information.

1. Identify the type of covered Federal action for which lobbying activity is and/or has been secured to influence the outcome of a covered Federal action.
2. Identify the status of the covered Federal action.
3. Identify the appropriate classification of this report. If this is a follow up report caused by a material change to the information previously reported, enter the year and quarter in which the change occurred. Enter the date of the last previously submitted report by this reporting entity for this covered Federal action.
4. Enter the full name, address, city, State and zip code of the reporting entity. Include Congressional District, if known. Check the appropriate classification of the reporting entity that designates if it is, or expects to be, a prime or subaward recipient. Identify the tier of the subawardee, e.g., the first subawardee of the prime is the 1st tier. Subawards include but are not limited to subcontracts, subgrants and contract awards under grants.
5. If the organization filing the report in item 4 checks "Subawardee," then enter the full name, address, city, State and zip code of the prime Federal recipient. Include Congressional District, if known.
6. Enter the name of the Federal agency making the award or loan commitment. Include at least one organizational level below agency name, if known. For example, Department of Transportation, United States Coast Guard.
7. Enter the Federal program name or description for the covered Federal action (item 1). If known, enter the full Catalog of Federal Domestic Assistance (CFDA) number for grants, cooperative agreements, loans, and loan commitments.
8. Enter the most appropriate Federal identifying number available for the Federal action identified in item 1 (e.g., Request for Proposal (RFP) number; Invitation for Bid (IFB) number; grant announcement number; the contract, grant, or loan award number; the application/proposal control number assigned by the Federal agency). Include prefixes, e.g., "RFP-DE-90-001".
9. For a covered Federal action where there has been an award or loan commitment by the Federal agency, enter the Federal amount of the award/loan commitment for the prime entity identified in item 4 or 5.
10. Enter the full name, address, city, State and zip code of the lobbying registrant under the Lobbying Disclosure Act of 1995 engaged by the reporting entity identified in item 4 to influence the covered Federal action.
  - (a) Enter the full names of the Individual(s) performing services, and include full address if different from 10.
  - (b) Enter Last Name, First Name, and Middle Initial (MI).
11. The certifying official shall sign and date the form, print his/her name, title, and telephone number

According to the Paperwork Reduction Act, as amended, no persons are required to respond to a collection of information unless it displays a valid OMB Control Number. The valid OMB control number for this information collection is OMB No. 0348-0046. Public reporting burden for this collection of information is estimated to average 10 minutes per response, including time for reviewing instructions, searching existing data sources, gathering and maintaining the data needed, and completing and reviewing the collection of information. Send comments regarding the burden estimate or any other aspect of this collection of information, including suggestions for reducing this burden, to the Office of Management and Budget, Paperwork Reduction Project (0348-0046), Washington, DC 20503.

**ATTACHMENT D**  
**HIPAA BUSINESS ASSOCIATE AGREEMENT (BAA)**

This Business Associate Agreement (“BAA”) supplements and is made a part of the Agreement between County (referred to herein as “Covered Entity”) and Contractor (referred to herein as “Business Associate”).

**RECITALS**

Covered Entity wishes to disclose certain information to Business Associate pursuant to the terms of the Agreement, some of which may constitute Protected Health Information (“PHI”) (defined below).

Covered Entity and Business Associate intend to protect the privacy and provide for the security of PHI disclosed to Business Associate pursuant to the Agreement in compliance with the Health Insurance Portability and Accountability Act of 1996, Public Law 104-191 (“HIPAA”), the Health Information Technology for Economic and Clinical Health Act, Public Law 111-005 (“HITECH Act”), and 45 CFR Parts 160 and 164, Subpart C (the “Security Rule”), Subpart D (the “Data Breach Notification Rule”) and Subpart E (the “Privacy Rule”) (collectively, the “HIPAA Regulations”).

As part of the HIPAA Regulations, the Privacy Rule and the Security Rule (defined below) require Covered Entity to enter into a contract containing specific requirements with Business Associate prior to the disclosure of PHI, as set forth in, but not limited to, Title 45, Sections 164.314(a), 164.502(e) and 164.504(e) of the Code of Federal Regulations (C.F.R.) and contained in this BAA.

In consideration of the mutual promises below and the exchange of information pursuant to this BAA, the parties agree as follows:

**1. Definitions**

- a. **Breach** shall have the meaning given to such term under the HITECH Act [42 U.S.C. Section 17921].
- b. **Business Associate** shall have the meaning given to such term under the Privacy Rule, the Security Rule, and the HITECH Act, including but not limited to, 42 U.S.C. Section 17938 and 45 C.F.R. Section 160.103.
- c. **Covered Entity** shall have the meaning given to such term under the Privacy Rule and the Security Rule, including, but not limited to, 45 C.F.R. Section 160.103.
- d. **Data Aggregation** shall have the meaning given to such term under the Privacy Rule, including, but not limited to, 45 C.F.R. Section 164.501.
- e. **Designated Record Set** shall have the meaning given to such term under the Privacy Rule, including, but not limited to, 45 C.F.R. Section 164.501.

- f. **Electronic Protected Health Information** means Protected Health Information that is maintained in or transmitted by electronic media.
- g. **Electronic Health Record** shall have the meaning given to such term in the HITECH Act, including, but not limited to, 42 U.S.C. Section 17921.
- h. **Health Care Operations** shall have the meaning given to such term under the Privacy Rule, including, but not limited to, 45 C.F.R. Section 164.501.
- i. **Privacy Rule** shall mean the HIPAA Regulation that is codified at 45 C.F.R. Parts 160 and 164, Subparts A and E.
- j. **Protected Health Information or PHI** means any information, whether oral or recorded in any form or medium: (i) that relates to the past, present or future physical or mental condition of an individual; the provision of health care to an individual; or the past, present or future payment for the provision of health care to an individual; and (ii) that identifies the individual or with respect to which there is a reasonable basis to believe the information can be used to identify the individual, and shall have the meaning given to such term under the Privacy Rule, including, but not limited to, 45 C.F.R. Section 164.501. Protected Health Information includes Electronic Protected Health Information [45 C.F.R. Sections 160.103, 164.501].
- k. **Protected Information** shall mean PHI provided by Covered Entity to Business Associate or created or received by Business Associate on Covered Entity's behalf.
- l. **Security Rule** shall mean the HIPAA Regulation that is codified at 45 C.F.R. Parts 160 and 164, Subparts A and C.
- m. **Unsecured PHI** shall have the meaning given to such term under the HITECH Act and any guidance issued pursuant to such Act including, but not limited to, 42 U.S.C. Section 17932(h).

## 2. Obligations of Business Associate

- a. **Permitted Uses.** Business Associate shall not use Protected Information except for the purpose of performing Business Associate's obligations under the Agreement and as permitted under the Agreement and this BAA. Further, Business Associate shall not use Protected Information in any manner that would constitute a violation of the Privacy Rule or the HITECH Act if so used by Covered Entity. However, Business Associate may use Protected Information (i) for the proper management and administration of Business Associate, (ii) to carry out the legal responsibilities of Business Associate, or (iii) for Data Aggregation purposes for the Health Care Operations of Covered Entity [45 C.F.R. Sections 164.504(e)(2)(ii)(A) and 164.504(e)(4)(i)].
- b. **Permitted Disclosures.** Business Associate shall not disclose Protected Information except for the purpose of performing Business Associate's obligations under the Agreement and as permitted under the Agreement and this BAA. Business Associate shall not disclose Protected Information in any manner that would constitute a violation of the Privacy Rule or the HITECH Act if so disclosed by Covered Entity. However,

Business Associate may disclose Protected Information (i) for the proper management and administration of Business Associate; (ii) to carry out the legal responsibilities of Business Associate; (iii) as required by law; or (iv) for Data Aggregation purposes for the Health Care Operations of Covered Entity. If Business Associate discloses Protected Information to a third party, Business Associate must obtain, prior to making any such disclosure, (i) reasonable written assurances from such third party that such Protected Information will be held confidential as provided pursuant to this BAA and only disclosed as required by law or for the purposes for which it was disclosed to such third party, and (ii) a written agreement from such third party to immediately notify Business Associate of any breaches of confidentiality of the Protected Information, to the extent the third party has obtained knowledge of such breach [42 U.S.C. Section 17932; 45 C.F.R. Sections 164.504(e)(2)(i), 164.504(e)(2)(i)(B), 164.504(e)(2)(ii)(A) and 164.504(e)(4)(ii)].

- c. **Prohibited Uses and Disclosures.** Business Associate shall not use or disclose Protected Information for fundraising or marketing purposes. Business Associate shall not disclose Protected Information to a health plan for payment or health care operations purposes if the patient has requested this special restriction, and has paid out of pocket in full for the health care item or service to which the PHI solely relates [42 U.S.C. Section 17935(a)]. Business Associate shall not directly or indirectly receive remuneration in exchange for Protected Information, except with the prior written consent of Covered Entity and as permitted by the HITECH Act, 42 U.S.C. section 17935(d)(2); however, this prohibition shall not affect payment by Covered Entity to Business Associate for services provided pursuant to the Agreement. Business Associate shall mitigate, to the extent practicable, any harmful effect that is known to Business Associate of a use or disclosure of PHI by Business Associate in violation of this Agreement, the BAA, or the HIPAA Regulations.
- d. **Appropriate Safeguards.** Business Associate shall implement appropriate safeguards as are necessary to prevent the use or disclosure of Protected Information otherwise than as permitted by the Agreement or this BAA, including, but not limited to, administrative, physical and technical safeguards that reasonably and appropriately protect the confidentiality, integrity and availability of the Protected Information, in accordance with 45 C.F.R. Sections 164.308, 164.310, and 164.312. [45 C.F.R. Section 164.504(e)(2)(ii)(B); 45 C.F.R. Section 164.308(b)]. Business Associate shall comply with the policies and procedures and documentation requirements of the HIPAA Security Rule, including, but not limited to, 45 C.F.R. Section 164.316 [42 U.S.C. Section 17931].
- e. **Reporting of Improper Access, Use or Disclosure.** Business Associate shall report to Covered Entity in writing of any access, use or disclosure of Protected Information not permitted by the Agreement and this BAA, and any Breach of Unsecured PHI, as required by the Data Breach Notification Rule, of which it becomes aware without unreasonable delay and in no case later than five (5) business days after discovery [42 U.S.C. Section 17921; 45 C.F.R. Section 164.504(e)(2)(ii)(C); 45 C.F.R. Section 164.308(b)].
- f. **Business Associate's Subcontractors and Agents.** Business Associate shall ensure that any agents and subcontractors to whom it provides Protected Information, agree in writing to the same restrictions and conditions that apply to Business Associate with

respect to such PHI and implement the safeguards required by paragraph (c) above with respect to Electronic PHI [45 C.F.R. Section 164.504(e)(2)(ii)(D); 45 C.F.R. Section 164.308(b)]. Business Associate shall implement and maintain sanctions against agents and subcontractors that violate such restrictions and conditions and shall mitigate the effects of any such violation (see 45 C.F.R. Sections 164.530(f) and 164.530(e)(1)).

- g. **Access to Protected Information.** To the extent that the Covered Entity keeps a designated record set then Business Associate shall make Protected Information maintained by Business Associate or its agents or subcontractors in Designated Record Sets available to Covered Entity for inspection and copying within five (5) days of a request by Covered Entity to enable Covered Entity to fulfill its obligations under state law [Health and Safety Code Section 123110] and the Privacy Rule, including, but not limited to, 45 C.F.R. Section 164.524 [45 C.F.R. Section 164.504(e)(2)(ii)(E)]. If Business Associate maintains an Electronic Health Record, Business Associate shall provide such information in electronic format to enable Covered Entity to fulfill its obligations under the HITECH Act, including, but not limited to, 42 U.S.C. Section 17935(e).
- h. **Amendment of PHI for Business Associate who is Required to Maintain a Record Set.** If Business Associate is required to maintain a designated record set on behalf of the Covered Entity the Business Associate shall within ten (10) days of receipt of a request from Covered Entity for an amendment of Protected Information or a record about an individual contained in a Designated Record Set, Business Associate or its agents or subcontractors shall make such Protected Information available to Covered Entity for amendment and incorporate any such amendment to enable Covered Entity to fulfill its obligations under the Privacy Rule, including, but not limited to, 45 C.F.R. Section 164.526. If any individual requests an amendment of Protected Information directly from Business Associate or its agents or subcontractors, Business Associate must notify Covered Entity in writing within five (5) days of the request. Any approval or denial of amendment of Protected Information maintained by Business Associate or its agents or subcontractors shall be the responsibility of Covered Entity [45 C.F.R. Section 164.504(e)(2)(ii)(F)].
- i. **Accounting Rights.** Within ten (10) days of notice by Covered Entity of a request for an accounting of disclosures of Protected Information, Business Associate and its agents or subcontractors shall make available to Covered Entity the information required to provide an accounting of disclosures to enable Covered Entity to fulfill its obligations under the Privacy Rule, including, but not limited to, 45 C.F.R. Section 164.528, and the HITECH Act, including but not limited to 42 U.S.C. Section 17935(c), as determined by Covered Entity. Business Associate agrees to implement a process that allows for an accounting to be collected and maintained by Business Associate and its agents or subcontractors for at least six (6) years prior to the request. However, accounting of disclosures from an Electronic Health Record for treatment, payment or health care operations purposes are required to be collected and maintained for only three (3) years prior to the request, and only to the extent that Business Associate maintains an electronic health record and is subject to this requirement. At a minimum, the information collected and maintained shall include: (i) the date of disclosure; (ii) the name of the entity or person who received Protected Information and, if known, the address of the entity or person; (iii) a brief

description of Protected Information disclosed and (iv) a brief statement of purpose of the disclosure that reasonably informs the individual of the basis for the disclosure, or a copy of the individual's authorization, or a copy of the written request for disclosure. In the event that the request for an accounting is delivered directly to Business Associate or its agents or subcontractors, Business Associate shall within five (5) days of a request forward it to Covered Entity in writing. It shall be Covered Entity's responsibility to prepare and deliver any such accounting requested. Business Associate shall not disclose any Protected Information except as set forth in Sections 2.b. of this BAA [45 C.F.R. Sections 164.504(e)(2)(ii)(G) and 165.528]. The provisions of this subparagraph shall survive the termination of this Agreement.

- j. **Governmental Access to Records.** Business Associate shall make its internal practices, books and records relating to the use and disclosure of Protected Information available to Covered Entity and to the Secretary of the U.S. Department of Health and Human Services (Secretary) for purposes of determining Business Associate's compliance with the Privacy Rule [45 C.F.R. Section 164.504(e)(2)(ii)(H)]. Business Associate shall provide to Covered Entity a copy of any Protected Information that Business Associate provides to the Secretary concurrently with providing such Protected Information to the Secretary.
- k. **Minimum Necessary.** Business Associate (and its agents or subcontractors) shall request, use and disclose only the minimum amount of Protected Information necessary to accomplish the purpose of the request, use, or disclosure [42 U.S.C. Section 17935(b); 45 C.F.R. Section 164.514(d)(3)]. Business Associate understands and agrees that the definition of "minimum necessary" is in flux and shall keep itself informed of guidance issued by the Secretary with respect to what constitutes "minimum necessary."
- l. **Data Ownership.** Business Associate acknowledges that Business Associate has no ownership rights with respect to the Protected Information.
- m. **Business Associate's Insurance.** Business Associate represents and warrants that it purchases commercial insurance to cover its exposure for any claims, damages or losses arising as a result of a breach of the terms of this BAA.
- n. **Notification of Possible Breach.** During the term of the Agreement, Business Associate shall notify Covered Entity within twenty-four (24) hours of any suspected or actual breach of security, or any access, use or disclosure of Protected Information not permitted by the Agreement or this BAA or unauthorized use or disclosure of PHI of which Business Associate becomes aware and/or any actual or suspected use or disclosure of data in violation of any applicable federal or state laws or regulations. Business Associate shall take (i) prompt corrective action to cure any such deficiencies and (ii) any action

pertaining to such unauthorized disclosure required by applicable federal and state laws and regulations. [42 U.S.C. Section 17921; 45 C.F.R. Section 164.504(e)(2)(ii)(C); 45 C.F.R. Section 164.308(b)]

- o. **Breach Pattern or Practice by Covered Entity.** Pursuant to 42 U.S.C. Section 17934(b), if the Business Associate knows of a pattern of activity or practice of the Covered Entity that constitutes a material breach or violation of the Covered Entity's obligations under the Agreement or this BAA or other arrangement, the Business Associate must take reasonable steps to cure the breach or end the violation. If the steps are unsuccessful, the Business Associate must terminate the Agreement or other arrangement if feasible, or if termination is not feasible, report the problem to the Secretary. Business Associate shall provide written notice to Covered Entity of any pattern of activity or practice of the Covered Entity that Business Associate believes constitutes a material breach or violation of the Covered Entity's obligations under the Agreement or this BAA or other arrangement within five (5) days of discovery and shall meet with Covered Entity to discuss and attempt to resolve the problem as one of the reasonable steps to cure the breach or end the violation.
- p. **Audits, Inspection and Enforcement.** Within ten (10) days of a written request by Covered Entity, Business Associate and its agents or subcontractors shall allow Covered Entity to conduct a reasonable inspection of the facilities, systems, books, records, agreements, policies and procedures relating to the use or disclosure of Protected Information pursuant to this BAA for the purpose of determining whether Business Associate has complied with this BAA; provided, however, that (i) Business Associate and Covered Entity shall mutually agree in advance upon the scope, timing and location of such an inspection, (ii) Covered Entity shall protect the confidentiality of all confidential and proprietary information of Business Associate to which Covered Entity has access during the course of such inspection; and (iii) Covered Entity shall execute a nondisclosure agreement, upon terms mutually agreed upon by the parties, if requested by Business Associate. The fact that Covered Entity inspects, or fails to inspect, or has the right to inspect, Business Associate's facilities, systems, books, records, agreements, policies and procedures does not relieve Business Associate of its responsibility to comply with this BAA, nor does Covered Entity's (i) failure to detect or (ii) detection, but failure to notify Business Associate or require Business Associate's remediation of any unsatisfactory practices, constitute acceptance of such practice or a waiver of Covered Entity's enforcement rights under the Agreement or this BAA, Business Associate shall notify Covered Entity within ten (10) days of learning that Business Associate has become the subject of an audit, compliance review, or complaint investigation by the Office for Civil Rights.
- q. **Compliance with HIPAA Workforce Training.** As set forth in section 164.530 of 45 CFR Business Associate is expected to adhere to the Health Insurance Portability and Accountability Act (HIPAA) regulations to the extent necessary to comply with Covered Entity's legal obligations and to develop and maintain comprehensive consumer confidentiality policies and procedures, provide annual training of all affected staff regarding those policies and procedures including Security and Privacy safeguards, and demonstrate reasonable effort to secure written and/or electronic data to document the provision of such training and agrees to make available to the Covered Entity upon



request. The parties should anticipate that this agreement will be modified as necessary for full compliance with HIPAA.

### 3. Termination

- a. **Material Breach.** A breach by Business Associate of any provision of this BAA, as determined by Covered Entity, shall constitute a material breach of the Agreement and shall provide grounds for immediate termination of the Agreement, any provision in the Agreement to the contrary notwithstanding [45 C.F.R. Section 164.504(e)(2)(iii)].
- b. **Judicial or Administrative Proceedings.** Covered Entity may terminate the Agreement, effective immediately, if (i) Business Associate is named as a defendant in a criminal proceeding for a violation of HIPAA, the HITECH Act, the HIPAA Regulations or other security or privacy laws or (ii) a finding or stipulation that the Business Associate has violated any standard or requirement of HIPAA, the HITECH Act, the HIPAA Regulations or other security or privacy laws is made in any administrative or civil proceeding in which the party has been joined.
- c. **Effect of Termination.** Upon termination of the Agreement for any reason, Business Associate shall, at the option of Covered Entity, return or destroy all Protected Information that Business Associate or its agents or subcontractors still maintain in any form, and shall retain no copies of such Protected Information. If return or destruction is not feasible, as determined by Covered Entity, Business Associate shall continue to extend the protections of Section 2 of this BAA to such information, and limit further use of such PHI to those purposes that make the return or destruction of such PHI infeasible. [45 C.F.R. Section 164.504(e)(ii)(2)(I)]. If Covered Entity elects destruction of the PHI, Business Associate shall certify in writing to Covered Entity that such PHI has been destroyed.

### 4. Indemnification

If Business Associate fails to adhere to any of the privacy, confidentiality, and/or data security provisions set forth in this BAA or if there is a Breach of PHI in Business Associate's possession and, as a result, PHI or any other confidential information is unlawfully accessed, used or disclosed, Business Associate agrees to reimburse Covered Entity for any and all costs, direct or indirect, incurred by Covered Entity associated with any Breach notification obligations. Business Associate also agrees to pay for any and all fines and/or administrative penalties imposed for such unauthorized access, use or disclosure of confidential information or for delayed reporting if it fails to notify the Covered Entity of the Breach as required by this BAA.

### 5. Disclaimer

Covered Entity makes no warranty or representation that compliance by Business Associate with this BAA, HIPAA, the HITECH Act, or the HIPAA Regulations will be adequate or satisfactory for Business Associate's own purposes. Business Associate is solely responsible for all decisions made by Business Associate regarding the safeguarding of PHI.

### 6. Certification

To the extent that Covered Entity determines that such examination is necessary to comply with Covered Entity's legal obligations pursuant to HIPAA relating to certification of its security practices, Covered Entity or its authorized agents or contractors, may, at Covered Entity's expense, examine Business Associate's facilities, systems, procedures and records as may be necessary for such agents or contractors to certify to Covered Entity the extent to which Business Associate's security safeguards comply with HIPAA, the HITECH Act, the HIPAA Regulations or this BAA.

#### **7. Amendment to Comply with Law**

The parties acknowledge that state and federal laws relating to data security and privacy are rapidly evolving and that amendment of the Agreement or this BAA may be required to provide for procedures to ensure compliance with such developments. The parties specifically agree to take such action as is necessary to implement the standards and requirements of HIPAA, the HITECH Act, the Privacy Rule, the Security Rule and other applicable laws relating to the security or confidentiality of PHI. The parties understand and agree that Covered Entity must receive satisfactory written assurance from Business Associate that Business Associate will adequately safeguard all Protected Information. Upon the request of either party, the other party agrees to promptly enter into negotiations concerning the terms of an amendment to this BAA embodying written assurances consistent with the standards and requirements of HIPAA, the HITECH Act, the Privacy Rule, the Security Rule or other applicable laws. Covered Entity may terminate the Agreement upon thirty (30) days written notice in the event (i) Business Associate does not promptly enter into negotiations to amend the Agreement or this BAA when requested by Covered Entity pursuant to this Section or (ii) Business Associate does not enter into an amendment to the Agreement or this BAA providing assurances regarding the safeguarding of PHI that Covered Entity, in its sole discretion, deems sufficient to satisfy the standards and requirements of applicable laws.

#### **8. Assistance in Litigation of Administrative Proceedings**

Business Associate shall make itself, and any subcontractors, employees or agents assisting Business Associate in the performance of its obligations under the Agreement or this BAA, available to Covered Entity, at no cost to Covered Entity, to testify as witnesses, or otherwise, in the event of litigation or administrative proceedings being commenced against Covered Entity, its directors, officers or employees based upon a claimed violation of HIPAA, the HITECH Act, the Privacy Rule, the Security Rule, or other laws relating to security and privacy, except where Business Associate or its subcontractor, employee or agent is named adverse party.

#### **9. No Third-Party Beneficiaries**

Nothing express or implied in the Agreement or this BAA is intended to confer, nor shall anything herein confer, upon any person other than Covered Entity, Business Associate and their respective successors or assigns, any rights, remedies, obligations or liabilities whatsoever.

## **10. Effect on Agreement**

Except as specifically required to implement the purposes of this BAA, or to the extent inconsistent with this BAA, all other terms of the Agreement shall remain in force and effect.

## **11. Entire Agreement of the Parties**

This BAA supersedes any and all prior and contemporaneous business associate agreements between the parties and constitutes the final and entire agreement between the parties hereto with respect to the subject matter hereof. Covered Entity and Business Associate acknowledge that no representations, inducements, promises, or agreements, oral or otherwise, with respect to the subject matter hereof, have been made by either party, or by anyone acting on behalf of either party, which are not embodied herein. No other agreement, statement or promise, with respect to the subject matter hereof, not contained in this BAA shall be valid or binding.

## **12. Interpretation**

The provisions of this BAA shall prevail over any provisions in the Agreement that may conflict or appear inconsistent with any provision in this BAA. This BAA and the Agreement shall be interpreted as broadly as necessary to implement and comply with HIPAA, the HITECH Act, the Privacy Rule and the Security Rule. The parties agree that any ambiguity in this BAA shall be resolved in favor of a meaning that complies and is consistent with HIPAA, the HITECH Act, the Privacy Rule and the Security Rule.